SERVOCOMANDO
SERVOCONTROL

TIEMME

Art. 9567

**Servocomando elettrotermico per collettori.
Disponibile con alimentazione 230Vac o 24Vac
con o senza contatto ausiliario.
Servocontrol electrotérmico para colector.
Están disponibles con alimentación 230 Vac ó 24
Vac, con o sin contacto auxiliar.**



Per la gama completa vedere il catalogo / Para la gama completa ver el catálogo

I servocomandi elettrotermici Tiemme vengono prevalentemente utilizzati negli impianti di riscaldamento a pannelli radianti per l' attuazione degli elementi termostatizzabili sui collettori di distribuzione oppure negli impianti di riscaldamento tradizionali per l' attuazione delle valvole termostatizzabili previa sostituzione della ghiera di fissaggio (vedere pagina 4).
Il loro funzionamento e' del tipo a pistone e si basa sulla spinta data dall' aumento di volume di una cera sintetica posta all' interno di una cartuccia. La valvola è del tipo "normalmente chiusa" con comando on-off.

Los actuadores alectrotérmicos TIEMME son utilizados principalmente en instalaciones de calefacción, tradicionales y radiantes, para el accionamiento de las válvulas termostatizables con la sustitución de la tuerca de bloqueo (ver página 4). Su funcionamiento es mediante pistón y se basa en el empuje causado por el aumento de volumen de la cera sintética contenida en un cartucho. El actuador es de tipo "normalmente cerrado" con mando ON-OFF.

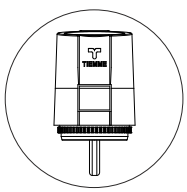
NOTA IMPORTANTE
Il servocomando 9567 è dotato, per facilitare l'installazione sul collettore, della funzione "PRIMA APERTURA". Quando viene montato la prima volta sul collettore, si comporta come un servocomando normalmente aperto, permettendo il flusso all'interno dell'uscita del collettore. Se alimentato per un tempo superiore ai 6 minuti, il servocomando si inizializza, portandosi nella sua configurazione originale di servocomando normalmente chiuso.

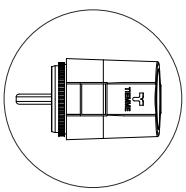
NOTA IMPORTANTE
Para facilitar la instalación en el colector el servomando art. 9567 incorpora la función "PRIMERA APERTURA".
Cuando se instala por primera vez en el colector, actúa como un servomando normalmente abierto, permitiendo el flujo en el interior de la salida del colector.
Si se alimenta durante un tiempo superior a 6 minutos, el servomando se inicializa y vuelve a su configuración original de servomando normalmente cerrado.

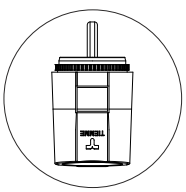
Caratteristiche Tecniche
Características técnicas

Tensione d'esercizio:	24-230 V AC, 50/60 Hz
Tensión:	*24-230V AC, 50/60 Hz*
Potenza d'esercizio:	1 W
Potencia de servicio:	*1 W*
Corrente d'inserzione:	max. 550 mA per max. 100 ms
Corriente de cierre:	*max.550 mA for max. 100 ms*
Corsa: 4 mm	
Golpe: 4 mm	
Finecorsa	
Corrente di commutazione:	24-230V AC: 5 A (1 A)
Intensidad en el contacto auxiliary:	*24-230 V AC: 5 A (1 A)*
Classe di protezione:	II
Clase de protección:	*II*
Grado di protezione:	IP 54
Grado de protección:	*IP 54*
Temperatura ambiente:	0°C ... 60°C
Temperatura ambiente:	*0°C ... 60°C*
Temperatura di stoccaggio:	-25°C ... 60°C
Temperatura de almacenamiento:	*-25°C ... 60°C*

Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato
Do not use if the cable is defective


IP54


IP54


IP54

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Raccorderie TIEMME S.p.A. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.
É vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Queda prohibida cualquier forma de reproducción.

Gnutti Group

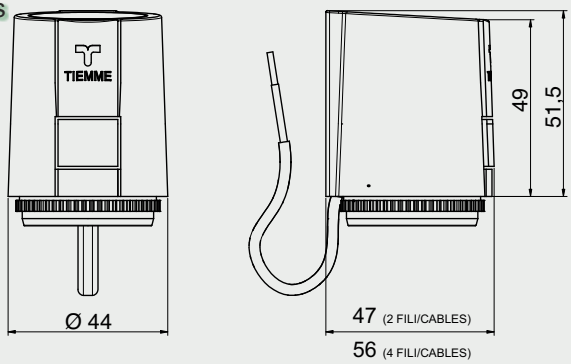
TIEMME
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com
©TIEMME Raccorderie S.p.A. 9567T_IT-SP Rev. F 10-15

SERVOCOMANDO
SERVOCONTROL

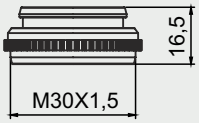
Art. 9567

Dimensioni
Dimensiones



STANDARD

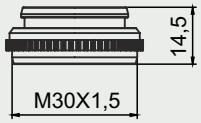
Fornita con il servocomando
Se suministra con el actuador



per installazione su collettori
per sistemi radianti
para la instalación de colectores
para los sistemas radiantes

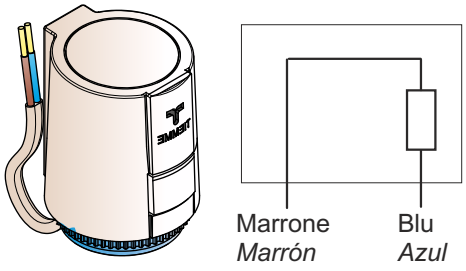
Art. 450 0411

Acquistabile a parte
Se vende separado



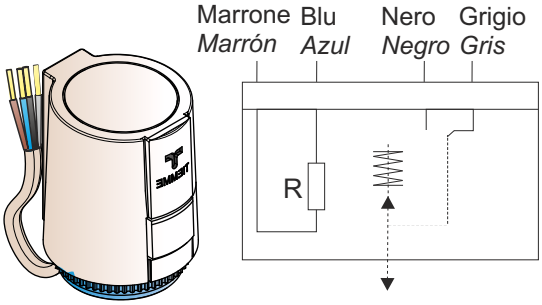
per installazione su valvole
radiatore termostatizzabili
para la instalación de las válvulas
radiador con termostática

Schemi di collegamento
Conexiones eléctricas



4500026 (9567T024) (24V~ 2 fili)
4500026 (9567T024) (24V~ 2 cables)

4500012 (9567T220) (230V~ 2 fili)
4500012 (9567T220) (230V~ 2 cables)



4500045 (9567T024F4) (24V~ 4 fili)
4500045 (9567T024F4) (24V~ 4 cables)

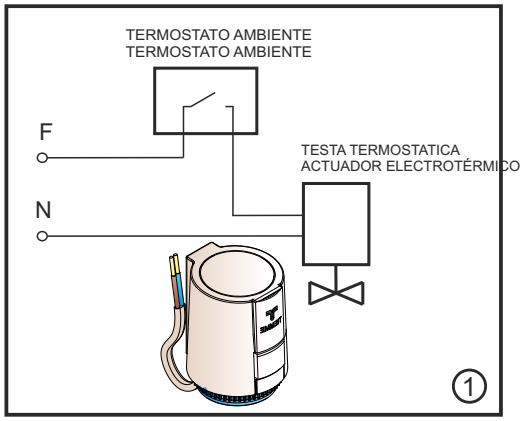
4500006 (9567T220F4) (230V~ 4 fili)
4500006 (9567T220F4) (230V~ 4 cables)

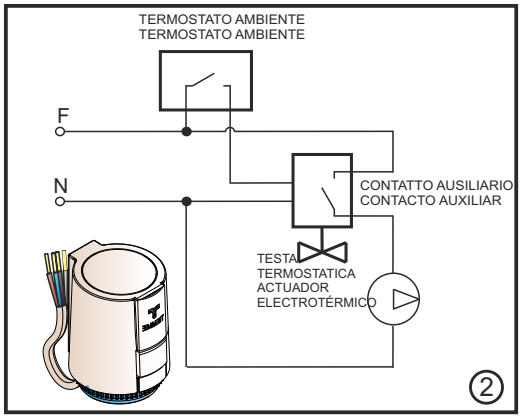
IMPORTANTE
Per il corretto funzionamento del comando, l'impianto elettrico deve essere dimensionato in base alla corrente di spunto.
Qualora si debbano eseguire regolazioni di più zone con servocomandi in parallelo allo stesso termostato, occorre valutare l'eventualità di inserire un relè di potenza intermedio per evitare sovraccarichi elettrici.

IMPORTANT
Para que el mando funcione correctamente, la instalación eléctrica debe ser capaz de suministrar la corriente de arranque.
Si se deben regular varias zonas y los mandos van montados en paralelo con el mismo termostato, puede ser conveniente instalar un relé de potencia intermedio para evitar sobrecargas eléctricas.

Per poter comandare l'apertura e la chiusura dei vari circuiti, le teste elettrotermiche devono essere collegate elettricamente ad un termostato. Di seguito due esempi di collegamento:
1) termostato e testa elettrotermica SENZA contatto ausiliario
2) termostato e testa elettrotemica CON contatto ausiliario

Para mandar la abertura y el cierre de varios circuitos, los cabezales electrotérmicos deben ser conectados eléctricamente a un termostato.
Se ilustran a continuación dos ejemplos de conexiones eléctricas:
1) termostato y cabezal electrotérmico sin contacto euxiliar
2) termostato y cabezal electrotérmico con contacto euxiliar





TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Raccorderie TIEMME S.p.A. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Queda prohibida cualquier forma de reproducción.

TIEMME
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

SERVOCOMANDO
SERVOCONTROL

Art. 9567

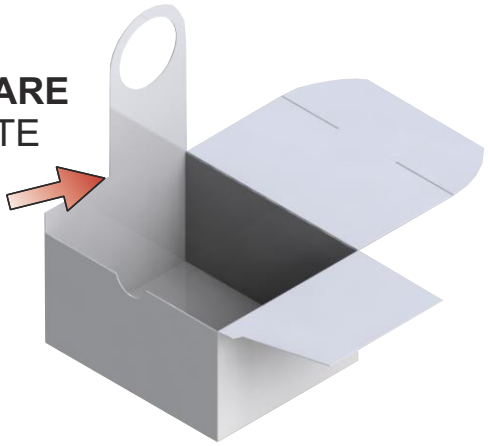
Istruzioni per montaggio su collettori / Instrucciones para la instalación de coletores

Il funzionamento corretto del prodotto è garantito solo in abbinamento a collettori e valvole per radiatori Temme

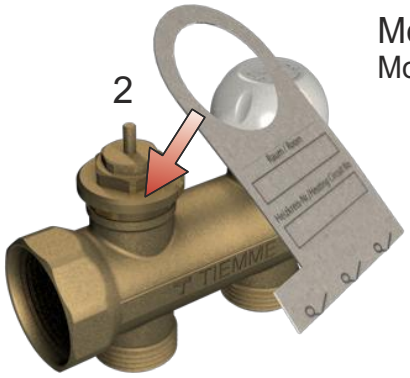
Se garantiza el funcionamiento correcto del producto solo si combinado con colectores y válvulas para radiadores fabricados por Tiemme

Montaggio
Montaje

1
TAGLIARE
CORTE



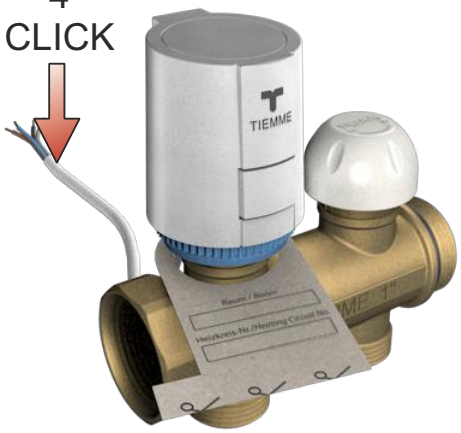
2



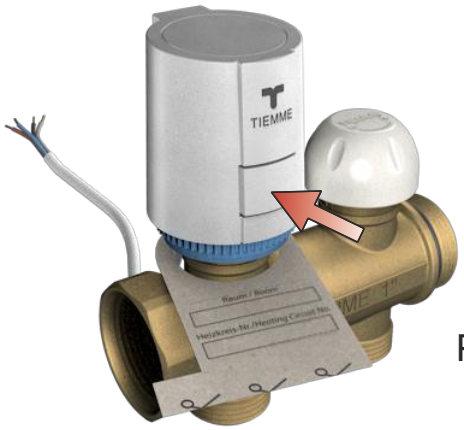
3



4
CLICK

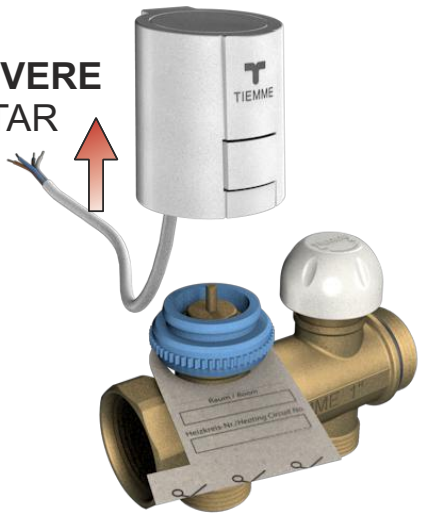


Smontaggio
Desmontaje



1
PREMERE
PRESIONAR

2
RIMUOVERE
QUITAR



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Raccorderie TIEMME S.p.A. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Queda prohibida cualquier forma de reproducción.

TIEMME
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

SERVOCOMANDO
SERVOCONTROL

Art. 9567

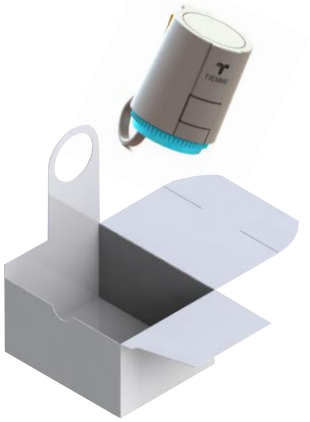
Istruzioni per montaggio su valvole termostatizzabili per radiatori

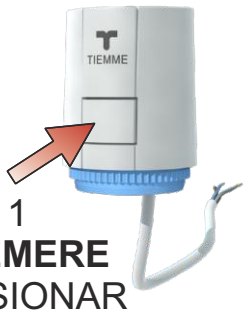
Instrucciones para la instalación de válvulas termostáticas para radiadores

Il funzionamento corretto del prodotto è garantito solo in abbinamento a collettori e valvole per radiatori Temme

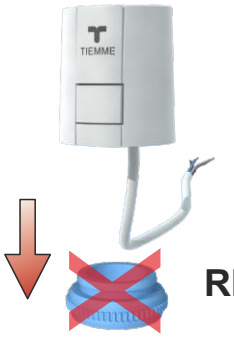
Se garantiza el funcionamiento correcto del producto solo si combinado con colectores y válvulas para radiadores fabricados por Tiemme

Montaggio
Montaje





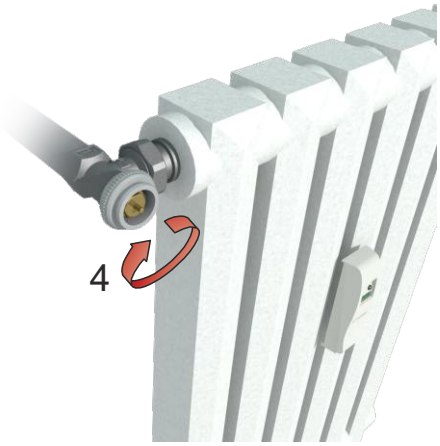
1
PREMERE
PRESIONAR



2
RIMUOVERE
QUITAR



3
SOSTITUIRE CON 4500411
SUSTITUIR CON 4500411





Smontaggio
Desmontaje

1
PREMERE
PRESIONAR





TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
Raccorderie TIEMME S.p.A. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Queda prohibida cualquier forma de reproducción.

Gnutti Group

TIEMME
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel. +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

Ficha proporcionada por Tienda del Aire - tiendadelaire.com